

*Recurred*  
Monsieur  
Fernando Pessoa



115<sup>6</sup>-52



escritórios A. Xavier Pinto & Cia.

43 Campo das Cebolas

13/8/15

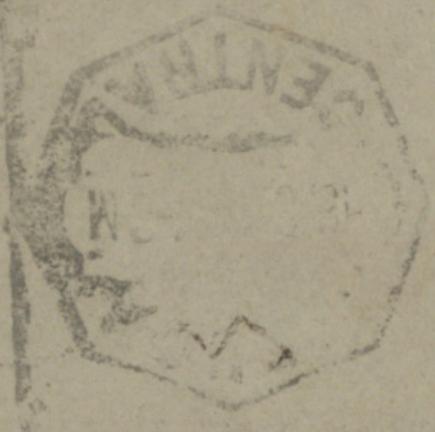
(Portugal)



Lisbonne

monsieur  
Marius de Sa - Carnier  
29 rue Victor Massé - Paris, 9<sup>e</sup>

---



Paris - Agosto 1915  
Dia 13 = 6<sup>a</sup> feira.

115-53

Meu Querido Amigo,

Recebi a sua carta de 9 que muito  
do coração agradeço. Quanto à minha  
deplorável de 2 já lhe superei de joelhos  
mil vezes — e adio instalar os assentos.  
No entanto ainda uma vez darei apelhos  
diante de você — "P. Fernando Pessoa", leu —  
bra-le, como eu lhe chamava o ano passado —  
a explorar-lhe a sua absolutism. Posso cantar  
com ela, não é assim? Optimo, então.  
— Francamente terei m<sup>to</sup> prazer a dizer-lhe  
neste dia astrológicamente terrível de sexta  
feira e 13. Nos a propósito: Sabo que tu estás  
deveras assustando o tal varilho do atrasamento

do Sol em um aspecto lunar? E  
por isto: l'que as crítas me estão correndo  
me rasoavelmente. Com efeito refi est e  
exemplo (e não há que posso dar outro melhor  
nisto tratar, e de "finanças"): Esperava 40  
francs da Livraria — 50 que podia ao  
meu avô. Pois bem: da livraria recebi  
60 — do meu avô 100... E eu receio  
mais, palavra, quando as crítas me  
correm bem do que quando me sequem  
mal! O que peço a você — não tenha receio  
em dizer-me, por amor de Deus — é que  
é de bruce mais solve os meus atos e  
veja as circunstâncias que vão actuar  
no meu destino dos próximos meses.  
Quando mais não sei p<sup>a</sup> exercermos  
um controle que será m<sup>to</sup> interessante.

Quando tiver paciencia repõe-lhe pois que  
se debruce - e não hesite em me informar.

Continuado? M. Bern, voce é um anjo.

— Na galeria Sagod, o Templo cultista,  
futurista de q'ho falei já numas das minhas  
cartas comprei ontem um volume: "I Poeti  
Futuristi". É uma antologia abrangendo  
o Marinetti e uns outros poetas: Mario Betta,.  
Libro Altissimo etc. etc. Em acabando de  
ler o catálogo ('Leruana) vou-lhe mandar  
em presente. Já lá devo ter um Fu fu...  
Ei-ehi... concorreu... Ys-holo... etc.,  
mto recomendaréis. Vamos a ver...  
A propósito: não se expresa por favor aq'ris  
nenhum de mandar com brevidade 2  
exemplares do Drfen (ou 3) p' o movimento  
futurista. (Propósito: não haveria mais de saler

Se ainda existe - ou apenas está interrompida pela guerra -  
a revista internacional de literatura "Poesia," dirigida pelo  
Marinetti e, segundo anuncio inserto no vol. q' outubro, compre-  
endida por italianos, franceses, belgas, espanhóis & ingleses.  
De resto por passistas e futuristas: Amorim e Vercharen  
colaboraram por exº. Pode, por exemplo, mandar-lhe  
a' minha conta pela livraria com um ou dois títº. Isso é  
com você. Mas estas linhas servem de ordem fo-  
o Aperto - de você quer. Se a revista existisse - nós  
poderíamos m<sup>uito</sup> possivelmente ser colaboradores. Por  
tudo isto, não deixe de enviar o cheque aos homenribeus.)

- Outro pedido: telefone já ao Vitoriano agradecendo-lhe m<sup>uito</sup>  
da sua parte o seu cuidado - mas lamentando q' não  
livesse ainda escrito um postal. Ele se lhe telefoner - e  
não agradece mentes - Adeus. Nunca se esqueça de mim!  
**ESCREVA SEMPRE!** Um grande abraço d'alma.

O seu, m<sup>uito</sup> seu

Mario do Vale - Carneiro

P.S.: Peço desculpa a confusão do g. & c.s.  
dig-a-me. Que é que devolve?